

ALLOCUTION DE M. VALÉRY GISCARD  
D'ESTAING A L'OCCASION DE LA  
PRESENTATION DES LETTRES DE  
CREANCE DE S.E. M. SALMAN AL  
SABAGH, AMBASSADEUR DE BAHREIN  
EN FRANCE, PARIS, PALAIS DE  
L'ELYSEE, LE JEUDI 13 DECEMBRE 1979

` POLITIQUE ETRANGERE ` RELATIONS FRANCO - BAHREINIENNES ` MONSIEUR  
L'AMBASSADEUR,

- IL M'EST PARTICULIEREMENT AGREABLE DE RECEVOIR LES LETTRES PAR LESQUELLES  
SON ALTESSE CHEIKH ISSA IBN SALMAN AL KHALIFA VOUS ACCREDITE AUPRES DE MOI  
EN QUALITE D'AMBASSADEUR EXTRAORDINAIRE ET PLENIPOTENTIAIRE DE L'ETAT DE  
BAHREIN.

- J'AI ETE TRES SENSIBLE AUX TERMES DANS LESQUELS VOUS AVEZ EVOQUE LA  
VOCATION TRADITIONNELLE DE LA FRANCE A PROMOUVOIR, ENTRE LES ETATS ET LES  
PEUPLES, UN DIALOGUE QUI EST LA CONDITION MEME DE LA PAIX ET DU PROGRES.

- UNE TELLE APPRECIATION ME TOUCHE D'AUTANT PLUS QU'ELLE EST PORTEE PAR LE  
REPRESENTANT D'UN PAYS QUI EST A LA FOIS UNE TERRE D'ANCIENNE CIVILISATION ET  
UN TRAIT D'UNION ENTRE LE BASSIN MEDITERRANEEN ET L'OCEAN INDIEN. BAHREIN  
N'EST-IL PAS DEvenu, DANS LE GOLFE, UNE PLAQUE TOURNANTE OU SONT  
RASSEMBLES SERVICES, NEGOCES ET MOYENS DE TRANSPORT ?

- JE ME FELICITE DE LA COOPERATION QUI S'EST ETABLIE ENTRE NOS ETATS, DEPUIS LA  
VISITE QU'A FAITE EN FRANCE, AU MOIS DE MARS 1976 ` DATE ` , SON ALTESSE L'EMIR  
CHEIKH ISSA. JE NE DOUTE PAS QU'ELLE SERA RENFORCEE ENCORE PAR CELLE QUE  
J'EFFECTUERAI MOI-MEME A BAHREIN AU PRINTEMPS PROCHAIN.\

` POLITIQUE ETRANGERE ` RELATIONS FRANCO - BAHREINIENNES ` JE SUIS CONVAINCU QUE  
NOUS VERIFIERONS L'IDENTITE DE NOS ANALYSES SUR LES PRINCIPAUX PROBLEMES  
D'INTERET COMMUN ET QUE NOUS POURRONS UTILEMENT DETERMINER ENSEMBLE LES  
MOYENS D'Y REpondRE.

- POUR CEUX QUI TOUCHENT PLUS PARTICULIEREMENT VOTRE REGION, VOUS  
CONNAISSEZ NOTRE CONVICTION SELON LAQUELLE UN REGLEMENT DURABLE DU  
CONFLIT ISRAELO - ARABE NE POURRA ETRE FONDE QUE SUR LA RECONNAISSANCE,  
PAR TOUTES LES PARTIES, DE LEURS DROITS LEGITIMES RESPECTIFS ET, NOTAMMENT,  
DE CEUX DU PEUPLE PALESTINIEN DONT LE SORT EST AU COEUR MEME DU CONFLIT. DE  
MEME, NOUS SOUHAITONS QUE, PAR LEURS EFFORTS PROPRES, LES ETATS RIVERAINS  
DU GOLFE ` PERSIQUE ` PRESERVENT LA SECURITE ET LA STABILITE D'UNE ZONE  
TRADITIONNELLE D'ECHANGES ET DE RENCONTRES QUI EST DEVENUE UN DES AXES LE  
PLUS SENSIBLES DU MONDE.

- VOTRE EXPERIENCE DIPLOMATIQUE AU-SEIN DU MONDE ARABE FAIT DE VOUS UN  
INTERLOCUTEUR PARTICULIEREMENT QUALIFIE POUR TOUS CES PROBLEMES QUI  
TOUCHENT LA FRANCE EN-RAISON DES MULTIPLES LIENS D'AMITIE, DE CONFIANCE ET  
DE COOPERATION QU'ELLE ENTRETIENT AVEC LUI. POUR VOTRE PART, MONSIEUR  
L'AMBASSADEUR, SOYEZ ASSURE QUE VOUS TROUVEREZ TOUJOURS AUPRES DE MOI,  
COMME AUPRES DE M. LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ` JEAN FRANCOIS-  
PONCET ` ET TOUS LES MEMBRES DE MON GOUVERNEMENT, LE MEILLEUR ACCUEIL AINSI  
QUE TOUTE L'AIDE QUE NECESSITERA L'ACCOMPLISSEMENT DE VOTRE HAUTE MISSION.

- JE VOUS PRIE DE TRANSMETTRE A SON ALTESSE L'EMIR CHEIKH ISSA IBN SALMAN AL  
KHALIFA LES ASSURANCES DE MA TRES HAUTE CONSIDERATION, AUXQUELS JE JOINS  
MES VOEUX POUR LE BONHEUR ET LA PROSPERITE DU PEUPLE BAHREINI.\